

DER TRAUM IST DAS, WAS
BIS ZUM SCHLUSS IN MEINEM KOPF
EINGEBRANNT IST.

LE RÊVE, C'EST CE QUI RESTERA GRAVÉ
DANS MA TÊTE JUSQU'AU BOUT.

Dominik Trost



Dieser Film wird im Frühling 2009 auf DVD herauskommen. Er wird überall im Handel erhältlich sein und kann dann auch direkt online bestellt werden unter www.cede.ch oder www.ladvd.ch.

Ce film sortira en DVD au printemps 2009. Il sera disponible dans le commerce et pourra aussi être commandé directement en ligne sur www.cede.ch ou www.ladvd.ch.

BUCH/REGIE Theo Stich PRODUZENTIN Marianne Bucher KAMERA Ueli Nüesch, Plo Corradi TON Martin Witz, Dieter Meyer MONTAGE Rainer M. Trinkler MISCHUNG Jürg von Allmen, Digiton AG IN KOPRODUKTION MIT: Schweizer Fernsehen SF Redaktion Urs Augstburger, Otto C. Honegger MIT DER UNTERSTÜTZUNG VON: Bundesamt für Kultur, Sektion Film, Tele-Produktions-Fonds, Succès passages antennes, Kanton Glarus, Ernst Göhner-Stiftung, FC Aarau, Dr. Adolf Streuli-Stiftung, Katholische Kirchen im Kanton Zürich SPONSOR Credit Suisse - seit 1993, Hauptsponsor der Schweizer Fussball-Nationalmannschaft

CREDIT SUISSE

ERNST GÖHNER STIFTUNG

SF SCHWEIZER
FERNSEHEN

SWISSLOS

Lotteriefonds
Kanton Glarus

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun Svizra

Federal Department of Home Affairs FDHA
Federal Office of Culture FOC

FC Aarau

SF
GFV

FCZ

FILMKOLLEKTIV
ZÜRICH

FILMKOLLEKTIV ZEIGT / PRÉSENTE
EIN FILM VON THEO STICH / UN FILM DE THEO STICH

CHAMPIONS VON MORGEN

CHAMPIONS DE DEMAIN

DREI JUNIOREN ZWISCHEN TRAUM UND ERSATZBANK
TROIS JEUNES ENTRE RÊVE DE GLOIRE ET BANC DES REMPLAÇANTS

WWW.FILMKOLLEKTIV.CH



**WÄHREND DER HYMNE AUF DEM PLATZ
STEHEN ZU DÜRFEN, IST EIN GEFÜHL, WIE
WENN MAN FLIEGEN WÜRDEN.**

**AVOIR LE DROIT D'ÊTRE SUR LE TERRAIN
PENDANT L'HYMNE NATIONAL,
C'EST COMME PRENDRE SON ENVOL.**

Davide Mariani



**GUTE FUSSBALLSPIELER
SETZEN SICH FRÜHER ODER
SPÄTER IMMER DURCH.
LES BONS FOOTBALLEURS
FINISSENT TOUJOURS
PAR S'IMPOSER.**

Martin Trümpler, entraîneur ASF



De nombreux enfants et adolescents rêvent de devenir sportifs de haut niveau. Mais ils ne réalisent pas tous que, pour atteindre cet objectif, il faut s'entraîner sans relâche et consentir de vrais sacrifices. Le film CHAMPIONS DE DEMAIN illustre le parcours qu'il faut suivre pour devenir sportif de haut niveau en s'intéressant à trois jeunes footballeurs en formation. Depuis qu'ils ont 5 ans, Davide, Dominik et Raoul n'ont qu'un seul but. Le foot est leur vie, leur passion. Devenir une star du foot, voilà leur rêve. Pour arriver au sommet, ils sont prêts à tout donner, même lorsque les efforts exigés dépassent les limites de leur résistance. A seulement 17 ans, ils sont déjà confrontés à la dure réalité du sport de compétition. Seuls quelques jeunes parviendront en effet à se hisser au plus haut niveau.

Le film du réalisateur Theo Stich permet au spectateur de vivre au plus près l'enchaînement incessant de succès, d'échecs, d'angoisses et d'espoirs auxquels les jeunes sportifs et leurs familles doivent faire face au quotidien.



**ICH HABE ZU WENIG AUF
DEN KÖRPER GEHÖRT.**

**JE N'AI PAS ASSEZ
ÉCOUTÉ MON CORPS.**

Raoul Mutter

Den Traum, einmal Spitzensportler zu werden, träumen viele Kinder und Jugendliche. Nicht allen ist bewusst, dass dieses Ziel nur durch unermüdliches Training und viel Entbehrungen zu erreichen ist.

Der Film CHAMPIONS VON MORGEN zeigt den Weg zum Spitzensport anhand von drei Fussball-Junioren in Ausbildung. Seit sie 5-jährige Knirpse sind, wollen Davide, Dominik und Raoul nur das Eine. Fussball ist ihr Leben, ihre Leidenschaft. Fussballstar werden – das ist ihr Traum.

Dafür sind die drei jungen Männer bereit, alles zu geben, selbst wenn sie über die Grenzen ihrer Belastbarkeit gefordert werden. Erst 17 Jahre alt, sind sie bereits mit der harten Realität der Sportwelt konfrontiert. Nur wenige Jugendliche werden den Weg nach ganz oben schaffen.

Mit seinem Film erlaubt der Filmemacher Theo Stich dem Publikum einen tiefen Einblick in die Wechselbäder von Erfolg, Misserfolg, Bangen und Hoffen, denen junge Sportler und ihre Familien tagtäglich ausgesetzt sind.